

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13521
Version: 08/2025

IAN 485902_2501





LOCKENSTAB CLMK 43 B1

(DE) (AT) (CH)

LOCKENSTAB

Bedienungsanleitung

(FR) (CH)

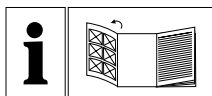
FER À BOUCLER

Manuel d'utilisation

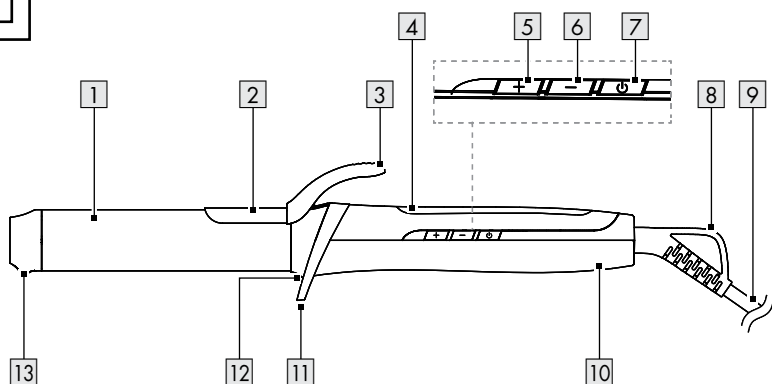
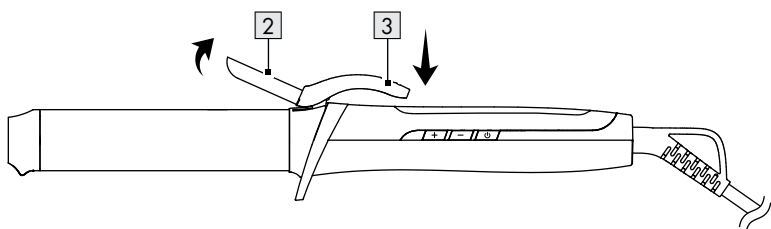
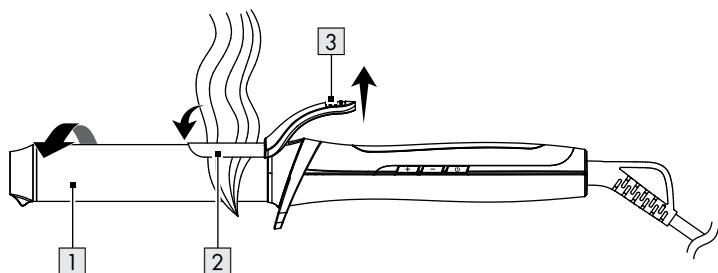
(IT) (CH)

ARRICCIACAPELLI

Manuale di istruzioni



DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
FR/CH	Manuel d'utilisation	Page	15
IT/CH	Manuale di istruzioni	Pagina	24

A**B****C**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der ersten Verwendung	Seite	10
Bedienung	Seite	10
Tastensperre	Seite	11
Ionisierungsfunktion	Seite	11
Speicherfunktion	Seite	11
Ausgeschalteter Modus	Seite	11
Temperatur auswählen	Seite	12
Fehlerbehebung	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Lagerung	Seite	12
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall	Seite	14
Service	Seite	14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Dieses Gerät nicht in der Badewanne, der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Becken benutzen.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Verwenden Sie das Produkt nur in Innenbereichen.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

LOCKENSTAB

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor

der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Stylen von Menschenhaar vorgesehen.
- Das Produkt darf nicht an künstlichem Haar oder Tierhaar angewendet werden. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt darf nur im Haushalt und in Innenräumen verwendet werden. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Lockenstab
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Lockenstab
- 2 Klammer
- 3 Griff der Klammer
- 4 Display
- 5 Taste + (Temperatur erhöhen)
- 6 Taste - (Temperatur verringern)
- 7  (Ein-/Aus-Taste)
- 8 Aufhängeöse
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Griff
- 11 Standfuß
- 12 Ionisator
- 13 Kühle Spitze

● Technische Daten

Nennspannung:	100–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	49–64 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,2 W
Schutzklasse:	II
Max. Temperatur:	210 °C



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! Lebensgefahr und Unfallgefahr für Säuglinge und Kinder!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Wenn Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz und lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker reparieren.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser.

- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird: Trennen Sie das Produkt nach dem Gebrauch von der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
 - Als zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD/FI) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
 - Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
 - Bevor Sie das Produkt an die Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
 - Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Boden stehen.
 - Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
 - Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen und wenn Sie es nicht benutzen.
 - Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht geknickt oder gequetscht wird, und verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass man nicht darauf treten oder darüber stolpern kann.
 - Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung, und den Netzstecker vor Hitze, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- ⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und setzen Sie es keiner feuchten Umgebung aus.
- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung vollständig abkühlen.

⚠ Verbrennungsgefahr.

Gerät von jungen Kindern fernhalten, insbesondere während des Gebrauchs oder Abkühlens;

- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es mit der Spannungsversorgung verbunden ist;
- Stellen Sie das Produkt niemals auf den Tisch, wenn es aufheizt oder abkühlt.
- Stellen Sie das Produkt immer mit dem Ständer auf eine hitzebeständige, stabile, ebene Fläche.

● Vor der ersten Verwendung

- i HINWEIS:** Dieses Produkt kann während der ersten Verwendung einen Geruch abgeben. Dabei handelt es sich um Produktions- oder Transport-Rückstände, die schnell nachlassen.
1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.

2. Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie in Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

● Bedienung

i HINWEIS:

- ☐ Der Lockenstab **1** wird sehr heiß. Berühren Sie nicht den Lockenstab, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Halten Sie das Produkt immer am Griff **10** fest.
 - ☐ Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt nach der Verwendung außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Haustieren befindet.
 - ☐ Das Haar muss sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Dies schließt spezielle Produkte aus, die für das Drehen von Locken konzipiert wurden.
 - ☐ Kämmen Sie die Haare gründlich, bevor Sie Locken drehen.
 - ☐ Verwenden Sie das Produkt in einem gut belüfteten Raum.
 - ☐ Die Temperatur kann zwischen **120 °C** und **210 °C** in 5-°C-Schritten eingestellt werden.
1. Platzieren Sie das Produkt auf einer hitzebeständigen, flachen Oberfläche und entfernt von anderen Gegenständen.
 2. Verbinden Sie den Netzstecker **9** mit einer geeigneten Steckdose. Das Produkt befindet sich im Standby-Modus (siehe „Standby-Modus“).
 3. Produkt einschalten: Halten Sie **⏻ 7** ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Temperatureinstellung der letzten Benutzung blinkt auf dem Display **4**. Das Produkt heizt sich auf.
 4. Temperatur einstellen: Drücken Sie die Taste **- 6** oder die Taste **+ 5**.
 5. Für die schnelle Einstellung: Halten Sie die Taste **- 6** ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Temperatureinstellung wechselt zu **185 °C**. **PF 4** blinkt auf dem Display **4**. Sobald ca. 185 °C erreicht ist: **PF 4** leuchtet dauerhaft.
 6. Die eingestellte Temperatur blinkt auf dem Display **4**. Sobald die Temperatur erreicht ist: Die eingestellte Temperatur leuchtet dauerhaft.
 7. Drücken Sie den Griff der Klammer **3**, um die Klammer **2** zu öffnen (Abb. B).

8. Klemmen Sie die Spitze einer Haarsträhne auf den Lockenstab **1**.
 9. Lassen Sie den Griff der Klammer **3** langsam los, um die Klammer **2** zu schließen.
 10. Wickeln Sie die Haarsträhne bis ca. 5 cm über der Kopfhaut auf den Lockenstab **1**. Berühren Sie dabei nicht Ihre Kopfhaut (Abb. C).
 11. Halten Sie die Haarsträhne ca. 5–8 Sekunden lang (abhängig vom Haartyp) um den Lockenstab **1** herum in Position.
 12. Öffnen Sie die Klammer **2** und ziehen Sie den Lockenstab **1** vorsichtig aus der gelockten Haarsträhne.
 13. Warten Sie, bis Ihr Haar abgekühlt ist, bevor Sie es bürsten oder kämmen. Anderenfalls könnte das Ergebnis nicht zufriedenstellend sein.
 14. Falls nötig, wiederholen Sie die Schritte 7. bis 13., bis Sie ein zufriedenstellendes Ergebnis erhalten.
 15. Nach Abschluss des Stylings oder wenn das Produkt nicht mehr verwendet wird: Halten Sie **⏻** **7** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt auszuschalten. Das Display **4** erlischt.
 16. Nach der Benutzung: Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt an einem gut belüfteten Ort vollständig abkühlen.
3. Gesperartes Produkt ausschalten: Halten Sie die Taste **⏻** **7** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

● Ionisierungsfunktion

❗ HINWEISE:

- ☐ Die Ionen reduzieren die statische Aufladung des Haares und verbessern seine Frisierbarkeit.
- ☐ Der Ionisator **12** erzeugt Ionen und gibt sie automatisch an das Haar ab, wenn das Produkt eingeschaltet wird. Der Ionisator hört auf, Ionen zu erzeugen, wenn das Produkt ausgeschaltet wird.
- ☐ Blockieren Sie nicht den Auslass des Ionisators **12**, da dies die Ionenerzeugung verringern würde.

● Speicherfunktion

- ☐ Die Speicherfunktion bewahrt die letzte Temperatureinstellung, die bei der letzten Benutzung gewählt wurde.
- ☐ Der Speicher wird gelöscht, wenn der Netzstecker **9** aus der Steckdose gezogen wird.

● Ausgeschalteter Modus

❗ HINWEISE:

- ☐ Trennen Sie das Produkt sofort nach Gebrauch vom Stromnetz. Das Produkt ist nur dann völlig stromlos, wenn es vom Stromnetz getrennt ist.
 - ☐ Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist und keine Taste gedrückt wird. Das Display **4** leuchtet nicht.
1. Wenn das Produkt etwa 25 Minuten lang eingeschaltet ist: °C blinkt im Display **4**.
 2. Nach 30 Minuten: Das Produkt schaltet sich automatisch aus. Das Display **4** erlischt.
 3. Produkt erneut einschalten: Halten Sie **⏻** **7** ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

● Tastensperre

Um während der Verwendung eine versehentliche Änderung der Temperatureinstellung zu vermeiden, können Sie die Tastensperre manuell aktivieren.

1. Halten Sie die Taste **+** **5** ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Tasten sind gesperrt, wenn das Schlosssymbol  auf dem Display **4** angezeigt wird.
2. Halten Sie die Taste **+** **5** erneut ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die Tastensperre zu deaktivieren. Die Tasten sind entsperrt, wenn das Schlosssymbol  im Display **4** erlischt.

● Temperatur auswählen

Haartyp	Empfohlene Temperatur
Gebleichtes/aufgehelltes Haar	120 – 150 °C
Feines und farbbehandeltes Haar	120 – 160 °C
Normales natürliches Haar	160 – 170 °C
Kräftiges und widerstandsfähiges Haar	170 – 210 °C

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker [9] ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker [9] mit einer Steckdose.
	Die Steckdose ist defekt.	Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose.
Die Haare werden nicht gelockt.	Das Produkt ist noch nicht aufgeheizt.	Warten Sie einen Moment, bis sich das Produkt aufgeheizt hat.

● Reinigung und Pflege

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!**

- Vor der Reinigung des Produkts: Schalten Sie das Produkt stets aus und ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!**

Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.

⚠ **ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!**

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien, um das Produkt zu reinigen.
- Verwenden Sie keine Reinigungssprays und andere aggressive Reinigungsmittel, da diese Flecken, Schlieren oder Trübungen auf den Oberflächen verursachen können.

1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen wischen Sie mit einem leichten Reinigungsmittel auf dem Tuch.
2. Trocknen Sie alle Teile gründlich ab.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Alternativ kann das Produkt auch an der Aufhängeöse [8] aufgehängt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 485902_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	16
Introduction	Page	16
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	16
Contenu de l'emballage	Page	17
Description des pièces	Page	17
Données techniques	Page	17
Consignes de sécurité	Page	17
Avant la première utilisation	Page	20
Fonctionnement	Page	20
Verrouillage des touches	Page	21
Fonction ionique	Page	21
Fonction mémoire	Page	21
Mode arrêt	Page	21
Sélectionner la temp.	Page	22
Dépannage	Page	22
Nettoyage et entretien	Page	22
Rangement	Page	22
Mise au rebut	Page	22
Garantie	Page	23
Faire valoir sa garantie	Page	23
Service après-vente	Page	23

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative
		Hz	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Symbole pour un produit de la classe de protection II
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		N'utilisez pas cet appareil dans une baignoire, une douche ou un réservoir rempli d'eau.
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.		Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

FER À BOUCLER

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une

cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné au coiffage des cheveux humains.
- Le produit ne doit pas être utilisé sur des cheveux artificiels ou poils d'animaux. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

- Le produit ne doit être utilisé que dans le cadre domestique et à l'intérieur de locaux. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Fer à boucler
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

- 1 Fer à boucler
- 2 Pince
- 3 Poignée de la pince
- 4 Afficheur
- 5 Touche + (augmentation de la température)
- 6 Touche - (diminution de la température)
- 7  (touche marche/arrêt)
- 8 Cœillet d'accrochage
- 9 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 10 Poignée
- 11 Pied
- 12 Ionisateur
- 13 Pointe froide

● Données techniques

Tension nominale :	100-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	49-64 W
Consommation électrique en mode arrêt :	0,2 W
Classe de protection :	II
Température max. :	210 °C



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

AVERTISSEMENT !

Danger mortel et risque d'accident pour bébés et enfants !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante. Si du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez immédiatement le produit du réseau électrique et faites-le réparer par un technicien qualifié.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou son service après-vente, soit par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas ce produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Si vous utilisez le produit dans une salle de bains : Débranchez le produit de la prise de courant après son utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger, même si le produit est éteint.

- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel (DDR) avec un courant de défaut assigné de 30 mA maximum dans le circuit électrique qui alimente la salle de bains. Demandez des conseils à votre électricien.
- Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Avant de brancher le produit sur une prise de courant, contrôlez que la tension correspond bien aux indications sur la plaque signalétique du produit.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide.
- Il est interdit de toucher la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.
- Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni plié ni écrasé et positionnez-le de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la chaleur, la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- Utilisez ce produit en respectant ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.
- Le produit ne doit pas être utilisé s'il est tombé et présente des signes visibles de détériorations.
 - Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant et contactez votre revendeur si le produit est endommagé.

- N'utilisez pas ou ne rangez pas le produit dans un environnement humide et ne l'exposez pas à une quelconque humidité.
- Avant le nettoyage, laissez le produit complètement refroidir.

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures ! Rangez le produit hors de la portée des jeunes enfants, en particulier durant son utilisation et son refroidissement.

- Le produit ne doit jamais rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne posez jamais le produit sur la table lorsqu'il est en train de chauffer ou de refroidir.
- Placez toujours le produit avec son support sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.

● **Avant la première utilisation**

ⓘ REMARQUE : Ce produit peut dégager une odeur lors de la première utilisation. Cela est dû à des résidus de fabrication ou de transport qui disparaîtront rapidement.

1. Enlevez tous les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
2. Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».

● **Fonctionnement**

ⓘ **REMARQUES :**

- Le fer à boucler [1] devient très chaud. Ne touchez pas au fer à boucler lorsque que le produit est allumé. Ne tenez le produit que par sa poignée [10].
- Assurez-vous que le produit est hors de la portée des jeunes enfants et des animaux domestiques après l'utilisation.
- Les cheveux doivent être propres, secs et sans produits de coiffure. Cela exclut les produits spéciaux conçus pour former des boucles.
- Peignez bien vos cheveux, avant de commencer le bouclage.
- Utilisez le produit dans une pièce bien aérée.
- La température peut être réglée entre **120 °C** et **210 °C** par palier de 5 °C.

1. Placez le produit sur une surface plane et résistante à la chaleur, loin de tout autre objet.
2. Branchez la fiche secteur [9] sur une prise de courant compatible. Le produit se trouve en mode veille (voir « Mode veille »).
3. Allumer le produit : Maintenez  [7] enfoncé pendant env. 2 secondes. Le réglage de la température de la dernière utilisation clignote sur l'afficheur [4]. Le produit chauffe.
4. Régler la température : Appuyez sur la touche - [6] ou sur la touche + [5].
5. Pour un réglage rapide : Maintenez la touche - [6] enfoncée pendant env. 2 secondes. Le réglage de la température passe à **185 °C**.  clignote sur l'afficheur [4].
Dès que la température a atteint env. 185 °C :  s'allume en permanence.
6. La température réglée clignote sur l'afficheur [4]. Dès que la température est atteinte : La température réglée s'allume en permanence.
7. Pour ouvrir la pince [2] (ill. B), appuyez sur la poignée de la pince [3].
8. Pincez la pointe d'une mèche de cheveux dans le fer à boucler [1].
9. Pour fermer la pince [2], relâchez lentement la poignée de la pince [3].

10. Enroulez la mèche de cheveux sur le fer à boucler [1] jusqu'à env. 5 cm au-dessus du cuir chevelu. Ne touchez pas votre cuir chevelu durant cette opération (ill. C).
11. Maintenez la mèche de cheveux en position autour du fer à boucler [1] pendant env. 5-8 secondes (selon le type de cheveux).
12. Ouvrez la pince [2] et retirez délicatement la mèche de cheveux bouclée du fer à boucler [1].
13. Attendez que vos cheveux refroidissent avant de les brosser ou peigner. Sinon, le résultat peut ne pas être satisfaisant.
14. Si nécessaire, répétez les étapes de 7 à 13 jusqu'à ce que vous obteniez un résultat satisfaisant.
15. Une fois le coiffage terminé ou lorsque le produit n'est plus utilisé : Maintenez  [7] enfoncée pendant env. 2 secondes pour éteindre le produit. L'afficheur [4] s'éteint.
16. Après utilisation : Débranchez la fiche secteur [9] de la prise de courant. Laissez le produit complètement refroidir à un endroit bien aéré.

● Verrouillage des touches

Pour éviter une modification par inadvertance du réglage de la température, vous pouvez activer manuellement le verrouillage des touches.

1. Maintenez la touche + [5] enfoncée pendant env. 2 secondes. Les touches sont verrouillées lorsque le symbole du cadenas  apparaît sur l'afficheur [4].
2. Maintenez à nouveau la touche + [5] appuyée pendant env. 2 secondes pour désactiver le verrouillage des touches. Les touches sont déverrouillées lorsque le symbole de cadenas  s'éteint sur l'afficheur [4].
3. Éteindre le produit verrouillé : Maintenez la touche  [7] enfoncée pendant env. 2 secondes.

● Fonction ionique

① REMARQUES :

- ☐ Les ions réduisent la charge statique des cheveux et améliorent leur coiffabilité.
- ☐ L'ionisateur [12] produit des ions et les diffuse automatiquement dans les cheveux lorsque le produit est allumé. L'ionisateur cesse de produire des ions lorsque le produit est éteint.
- ☐ Ne bloquez pas la sortie de l'ionisateur [12] car cela diminuerait la production d'ions.

● Fonction mémoire

- ☐ La fonction mémoire sauvegarde le dernier réglage de température sélectionné lors de la dernière utilisation.
- ☐ La mémoire est effacée lorsque la fiche secteur [9] est débranchée de la prise de courant.

● Mode arrêt

① REMARQUES :

- ☐ Débranchez immédiatement le produit du réseau électrique après utilisation. Le produit est hors tension seulement lorsqu'il est débranché du réseau électrique.
 - ☐ Le produit passe automatiquement en mode arrêt lorsque le produit est connecté au secteur et qu'aucun bouton n'est enfoncé. L'afficheur [4] ne s'allume pas.
1. Lorsque le produit est allumé pendant environ 25 minutes : °C clignote sur l'afficheur [4].
 2. Après 30 minutes : Le produit passe en mode arrêt automatiquement. L'afficheur [4] s'éteint.
 3. Rallumez le produit : Maintenez  [7] enfoncée pendant env. 2 secondes.

● Sélectionner la temp.

Type de cheveux	Température recommandée
Cheveux décolorés/éclaircis	120-150 °C
Cheveux fins et colorés	120-160 °C
Cheveux normaux et naturels	160-170 °C
Cheveux forts et résistants	170-210 °C

● Dépannage

Erreur	Cause possible	Action
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche de secteur [9] n'est pas branchée sur une prise de courant.	Branchez la fiche de secteur [9] sur une prise de courant.
	La prise de courant est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
Les cheveux ne sont pas bouclés.	Le produit n'est pas encore chaud.	Attendez un moment, jusqu'à ce que le produit soit chaud.

● Nettoyage et entretien

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !**

- Avant le nettoyage du produit : Éteignez le produit et débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant.
- Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ **PRUDENCE ! Risque de brûlures !**

Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez le produit complètement refroidir.

⚠ **ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !**

- Pour nettoyer le produit, n'utilisez pas de produits de nettoyage ou de matières corrosifs ou récurants.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage en aérosol ou d'autres agents de nettoyage agressifs, car ils pourraient causer des taches, des traînées ou un voile sur la surface.

1. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide. En cas de salissures tenaces, essuyez le chiffon avec un peu de produit de nettoyage.
2. Séchez ensuite bien toutes les pièces.

● Rangement

- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le produit peut également être accroché quelque part grâce à son œillet d'accrochage [8].

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 485902_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	25
Introduzione	Pagina	25
Uso previsto	Pagina	25
Contenuto della confezione	Pagina	26
Descrizione dei componenti	Pagina	26
Dati tecnici	Pagina	26
Istruzioni di sicurezza	Pagina	26
Prima del primo utilizzo	Pagina	28
Funzionamento	Pagina	28
Blocco pulsanti	Pagina	29
Funzione di ionizzazione	Pagina	29
Funzione di memoria	Pagina	29
Modalità spento	Pagina	30
Selezionare la temperatura	Pagina	30
Risoluzione dei problemi	Pagina	30
Pulizia e manutenzione	Pagina	30
Conservazione	Pagina	31
Smaltimento	Pagina	31
Garanzia	Pagina	31
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	31
Assistenza	Pagina	32

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
		Hz	Hertz (frequenza di rete)
		W	Watt
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Non usare questo apparecchio all'interno di vasche da bagno, docce o contenitori d'acqua.
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.		Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza.
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.		Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi.
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		Istruzioni di sicurezza Istruzioni

ARRICCIACAPELLI

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è destinato allo styling dei capelli umani.
- Il prodotto non deve essere utilizzato su capelli artificiali o peli di animali. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
- Il prodotto può essere utilizzato solo in ambito domestico e in interni. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Arricciacapelli
- 1 Istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

- 1 Arricciacapelli
- 2 Pinza
- 3 Impugnatura della pinza
- 4 Display
- 5 Pulsante + (aumentare la temperatura)
- 6 Pulsante - (ridurre la temperatura)
- 7  (pulsante acceso/spento)
- 8 Occhiello
- 9 Cavo d'alimentazione e spina
- 10 Impugnatura
- 11 Piede
- 12 Ionizzatore
- 13 Punta fredda

● Dati tecnici

Tensione nominale:	100-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	49-64 W
Consumo di energia in modalità spento:	0,2 W
Classe di protezione:	II
Temperatura max.:	210 °C



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI

CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

AVVERTENZA! Pericolo per l'incolumità dei bambini!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi.

- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di guasto le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente. In caso di infiltrazione di liquido nell'involucro, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione e farlo riparare da un tecnico qualificato.

- Se il cavo di collegamento del prodotto è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti, o da persona qualificata, per evitare rischi.
- Non utilizzare il prodotto vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti che contengano acqua.

- Se si utilizza il prodotto in un bagno: Staccare il prodotto dalla presa dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche quando il prodotto è spento.
- Per una maggiore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito che alimenta il bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.
- Pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Prima di collegare il prodotto alla presa, verificare che la tensione corrisponda a quanto indicato sulla targhetta d'identificazione del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto all'aperto.
- Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.

- Spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non lo si utilizza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga piegato o schiacciato e far passare il cavo di alimentazione in modo che nessuno lo calpesti o vi possa inciampare.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da calore, polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Utilizzare questo prodotto solo in conformità a queste istruzioni per l'uso. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è caduto e se presenta segni visibili di danneggiamento.
- Se il prodotto è danneggiato, staccare la spina dalla presa e contattare il rivenditore.
- Non utilizzare o conservare il prodotto in un ambiente umido o esporlo a condizioni di umidità.

- Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima della pulizia.

⚠ CAUTELA! Pericolo di ustioni! Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, specialmente durante l'uso e il raffreddamento.

- Non lasciare mai il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.
- Non collocare mai il prodotto sul tavolo mentre si riscalda o si raffredda.
- Posizionare sempre il prodotto con il supporto su una superficie stabile, piana e resistente al calore.

● **Prima del primo utilizzo**

① INDICAZIONE: Al primo utilizzo, questo prodotto può emettere un odore. Si tratta di residui di produzione o di trasporto che diminuiscono rapidamente.

1. Rimuovere tutto il materiale d'imballo. Verificare che tutti i componenti siano integri.
2. Pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

● **Funzionamento**

① INDICAZIONI:

- L'arricciacapelli **1** diventa molto caldo. Non toccare l'arricciacapelli quando il prodotto è acceso. Tenere il prodotto sempre solo dall'impugnatura **10**.
- Dopo l'uso, assicurarsi che il prodotto sia fuori dalla portata dei bambini piccoli e degli animali domestici.

- ❑ I capelli devono essere puliti, asciutti e privi di prodotti per lo styling. Sono esclusi i prodotti speciali concepiti per fare i ricci.
 - ❑ Pettinare accuratamente i capelli prima di fare i ricci.
 - ❑ Utilizzare il prodotto in uno spazio ben ventilato.
 - ❑ La temperatura può essere impostata tra **120 °C** e **210 °C** in passi di 5 °C.
1. Posizionare il prodotto su una superficie resistente al calore, piana e lontano da altri oggetti.
 2. Inserire la spina [9] in una presa idonea. Il prodotto è in modalità standby (vedi "Modalità standby").
 3. Accensione del prodotto: Tenere premuto  [7] per circa 2 secondi. L'impostazione della temperatura dell'ultimo utilizzo lampeggia sul display [4]. Il prodotto si scalda.
 4. Impostazione della temperatura: Premere il pulsante - [6] o il pulsante + [5].
 5. Per una impostazione rapida: Tenere premuto il pulsante - [6] per ca. 2 secondi. L'impostazione della temperatura passa a **185 °C**.  lampeggia sul display [4]. Non appena vengono raggiunti ca. 185 °C:  acceso fisso.
 6. La temperatura impostata lampeggia sul display [4]. Non appena la temperatura viene raggiunta: La temperatura impostata si accende in modo fisso.
 7. Premere l'impugnatura della pinza [3] per aprire la pinza [2] (Fig. B).
 8. Bloccare la punta di una ciocca di capelli sull'arricciacapelli [1].
 9. Rilasciare lentamente l'impugnatura della pinza [3] per chiudere la pinza [2].
 10. Avvolgere la ciocca di capelli sull'arricciacapelli [1] fino a circa 5 cm sopra il cuoio capelluto. Non toccare il cuoio capelluto (Fig. C).
 11. Tenere la ciocca di capelli in posizione intorno all'arricciacapelli [1] per circa 5-8 secondi (a seconda del tipo di capelli).
 12. Aprire la pinza [2] e tirare delicatamente l'arricciacapelli [1] dalla ciocca arriciata.

13. Prima di spazzolare o pettinare i capelli, attendere che si siano raffreddati. In caso contrario, il risultato potrebbe non essere soddisfacente.
14. Se necessario, ripetere i passaggi da 7 a 13 fino ad ottenere un risultato soddisfacente.
15. Al termine dello styling o quando il prodotto non viene più utilizzato: Tenere premuto  [7] per circa 2 secondi per spegnere il prodotto. Il display [4] si spegne.
16. Dopo l'uso: Staccare la spina [9] dalla presa. Lasciare raffreddare completamente il prodotto in un luogo ben ventilato.

● Blocco pulsanti

Per evitare di modificare accidentalmente l'impostazione della temperatura durante l'utilizzo, è possibile attivare manualmente il blocco pulsanti.

1. Tenere premuto il pulsante + [5] per ca. 2 secondi. I tasti sono bloccati quando l'icona del lucchetto  viene visualizzata sul display [4].
2. Tenere di nuovo premuto il pulsante + [5] per ca. 2 secondi per disattivare il blocco pulsanti. I tasti sono sbloccati quando l'icona del lucchetto  si spegne sul display [4].
3. Spegnimento del prodotto bloccato: Tenere premuto il pulsante  [7] per ca. 2 secondi.

● Funzione di ionizzazione

❗ INDICAZIONI:

- ❑ Gli ioni riducono la carica statica sui capelli e ne migliorano l'acconciatura.
- ❑ Quando si accende il prodotto, lo ionizzatore [12] genera ioni e li rilascia automaticamente nei capelli. Lo ionizzatore smette di generare ioni quando il prodotto viene spento.
- ❑ Non bloccare l'uscita dello ionizzatore [12] per non ridurre la generazione di ioni.

● Funzione di memoria

- ❑ La funzione di memoria salva l'ultima impostazione di temperatura selezionata durante l'ultimo utilizzo.

- ❑ La memoria viene cancellata quando si toglie la spina **[9]** dalla presa.

● Modalità spento

❗ INDICAZIONI:

- ❑ Scollegare il prodotto dalla rete elettrica subito dopo l'uso. Il prodotto è completamente disalimentato solo quando è scollegato dalla rete elettrica.

- ❑ Il prodotto entra automaticamente in modalità spento quando è collegato alla fonte di alimentazione e non viene premuto alcun pulsante. Il display **[4]** non si accende.

1. Se il prodotto è acceso da circa 25 minuti: Sul display **[4]** lampeggia °C.
2. Dopo 30 minuti: il prodotto entra automaticamente in modalità spento. Il display **[4]** si spegne.
3. Riaccensione del prodotto: Tenere premuto **[7]** per circa 2 secondi.

● Selezionare la temperatura

Tipo di capelli	Temperatura consigliata
Capelli decolorati/schiariti	120-150 °C
Capelli fini e colorati	120-160 °C
Capelli normali naturali	160-170 °C
Capelli forti e resistenti	170-210 °C

● Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Azione
Il prodotto non funziona.	La spina [9] non è collegata alla presa.	Collegare la spina [9] a una presa.
	La presa è difettosa.	Provare con un'altra presa.
I capelli non si arricciano.	Il prodotto non si è ancora riscaldato.	Attendere un momento che il prodotto si riscaldi.

● Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

- Prima di pulire il prodotto: Spegnerne sempre il prodotto e scollegare la spina **[9]** dalla presa.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

- ⚠ CAUTELA! Pericolo di ustioni! Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Lasciar raffreddare completamente il prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- Non utilizzare detergenti o materiali corrosivi o abrasivi per pulire il prodotto.
 - Non utilizzare spray detergenti e altri detergenti aggressivi che possono causare macchie, striature o offuscamento sulle superfici.
1. Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito. Per le macchie più ostinate, passare il panno con un detergente leggero.
 2. Asciugare accuratamente tutti i componenti.

● **Conservazione**

- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare in prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.
- In alternativa, il prodotto può anche essere appeso dall'occhiello **8**.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 485902_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

